



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ



اے اہل ایمان! اپنی آوازیں پیغمبر کی آواز سے اونچی نہ کرو

Quran With Urdu Translation

Fateh Muhammad Jalundhari

(فتح محمد جالندھری)

الْحُجُرَاتِ

اردو ترجمہ Urdu Translation

Click This Bar to Listen Audio

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

مومنو! (کسی بات کے جواب میں) خدا اور اس کے رسول سے پہلے نہ بول اٹھا کرو

وَاتَّقُوا اللَّهَ

اور خدا سے ڈرتے رہو

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (1)

بیشک خدا سنتا جانتا ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ

اے اہل ایمان! اپنی آوازیں پیغمبر کی آواز سے اونچی نہ کرو

وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ

اور جس طرح آپس میں ایک دوسرے سے زور سے بولتے

ہو (اس طرح) ان کے روبرو زور سے نہ بولا کرو

أَنْ يَحْبِطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ (2)

(ایسا نہ ہو) کہ تمہارے اعمال ضائع ہو جائیں اور تم کو خبر بھی نہ ہو

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ

أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى

جو لوگ پیغمبر خدا کے سامنے دبی آواز سے بولتے ہیں

خدا نے ان کے دل تقویٰ کے لئے آزما لیے ہیں

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ (3)

ان کے لئے بخشش اور اجر عظیم ہے

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (4)

جو لوگ تم کو حجروں کے باہر سے آواز دیتے ہیں ان میں اکثر بے عقل ہیں

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ

اور اگر وہ صبر کئے رہتے یہاں تک کہ تم خود نکل کر ان کے پاس آتے تو یہ ان کے لئے بہتر تھا

وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ (5)

اور خدا تو بخشنے والا مہربان ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بَدِيًّا فَبَيِّنُوا

مومنو! اگر کوئی بد کردار تمہارے پاس کوئی خبر لے کر آئے تو خوب تحقیق کر لیا کرو

أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ (6)

(مبادا) کہ کسی قوم کو نادانی سے نقصان پہنچا دو پھر تم کو اپنے کئے پر نادم ہونا پڑے

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ

اور جان رکھو کہ تم میں خدا کے پیغمبر ہیں

لَوْ طِيعْتُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ

اگر بہت سی باتوں میں وہ تمہارا کہا مان لیا کریں تو تم مشکل میں پڑ جاؤ

وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ

لیکن خدا نے تم کو ایمان عزیز بنا دیا اور اس کو تمہارے دلوں میں سجایا

وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ

اور کفر اور گناہ اور نافرمانی سے تم کو بیزار کر دیا

أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ (7)

یہی لوگ راہ ہدایت پر ہیں

فَضَّلًا مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً

(یعنی) خدا کے فضل اور احسان سے

وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ (8)

اور خدا جاننے والا (اور) حکمت والا ہے

وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا^ط

اور اگر مومنوں میں سے کوئی دو فریق آپس میں لڑ پڑیں تو ان میں صلح کرادو

فَإِنْ بَعَثَ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْآخَرِى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ^ج

اور اگر ایک فریق دوسرے پر زیادتی کرے تو زیادتی کرنے والے سے لڑو یہاں تک کہ وہ خدا کے حکم کی طرف رجوع لائے

فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا^ط

پس وہ رجوع لائے تو دونوں فریق میں مساوات کے ساتھ صلح کرادو اور انصاف سے کام لو کہ

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ (9)

خدا انصاف کرنے والوں کو پسند کرتا ہے

إِذَا مَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ^ج

مومن تو آپس میں بھائی بھائی ہیں تو اپنے دو بھائیوں میں صلح کرادیا کرو

وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (10)

اور خدا سے ڈرتے رہو تاکہ تم پر رحمت کی جائے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

مومنو!

لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ

کوئی قوم کسی قوم سے تمسخر نہ کرے ممکن ہے کہ وہ ان سے بہتر ہوں

وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءِ عَسَى أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ^ط

اور نہ عورتیں عورتوں سے (تمسخر کریں) ممکن ہے کہ وہ ان سے اچھی ہوں

وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ^ط

اور اپنے (مومن بھائی) کو عیب نہ لگاؤ اور نہ ایک دوسرے کا برنام (رکھو)

بِئْسَ الْاِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْاِيْمَانِ^ج

ایمان لانے کے بعد برنام رکھنا گناہ ہے

وَمَنْ لَّمْ يَتُوبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (11)

اور جو توبہ نہ کریں وہ ظالم ہیں

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اے اہل ایمان!

اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ^ط

بہت گمان کرنے سے احتراز کرو کہ بعض گمان گناہ ہیں

وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا^ج

اور ایک دوسرے کے حال کا تجسس نہ کیا کرو اور نہ کوئی کسی کی غیبت کرے

أَيُّحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا

کیا تم میں سے کوئی اس بات کو پسند کرے گا کہ اپنے مرے ہوئے بھائی کا گوشت کھائے

فَكَرِهْتُمُوهُ^ج

اس سے تو تم ضرور نفرت کرو گے

(تو غیبت نہ کرو)

وَاتَّقُوا اللَّهَ^ج

اور خدا کا ڈر رکھو

إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ (12)

بیشک خدا توبہ قبول کرنے والا مہربان ہے

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ

لوگو! ہم نے تم کو ایک مرد اور ایک عورت سے پیدا کیا

وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا

اور تمہاری قومیں اور قبیلے بنائے تاکہ ایک دوسرے کو شناخت کرو

إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ

اور خدا کے نزدیک تم میں زیادہ عزت والا وہ ہے جو زیادہ پرہیزگار ہے

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ (13)

بیشک خدا سب کچھ جاننے والا (اور) سب سے خبردار ہے

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا

اعراب کہتے ہیں کہ ہم ایمان لے آئے

قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا

کہہ دو کہ تم ایمان نہیں لائے

وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ

(بلکہ) یوں کہو کہ ہم اسلام لائے ہیں اور ایمان تو ہنوز تمہارے دلوں میں داخل ہی نہیں ہوا

وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا

اور اگر تم خدا اور اس کے رسول کی فرماں برداری کرو

گے تو خدا تمہارے اعمال میں سے کچھ کم نہیں کرے گا

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (14)

بیشک خدا بخشنے والا مہربان ہے

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

مومن تو وہ ہیں جو خدا اور اس کے رسول پر ایمان لائے

ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

پھر شک میں نہ پڑے اور خدا کی راہ میں مال اور جان سے لڑے

أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ (15)

یہی لوگ (ایمان کے) سچے ہیں

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ

ان سے کہو کیا تم خدا کو اپنی دینداری جانتے ہو؟

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

اور خدا تو آسمانوں اور زمین کی سب چیزوں سے واقف ہے

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (16)

اور خدا ہر شے کو جانتا ہے

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا

یہ لوگ تم پر احسان رکھتے ہیں کہ مسلمان ہو گئے ہیں

قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ

کہہ دو کہ اپنے مسلمان ہونے کا مجھ پر احسان نہ رکھو

بَلِ اللّٰهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ (17)

بلکہ خدا تم پر احسان رکھتا ہے کہ اس نے تمہیں ایمان کا راستہ دکھایا بشرطیکہ تم سچے (مسلمان) ہو

إِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

بے شک خدا آسمانوں اور زمین کی پوشیدہ باتوں کو جانتا ہے

وَاللّٰهُ بِصِدْقِهِمْ أَعْلَمُونَ (18)

اور جو کچھ تم کرتے ہو اسے دیکھتا ہے



© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com